Contents

Note on Transliteration and Translation ix

Introduction: Dispersion of the Pale 1

1 Haunted by Pogroms: David Bergelson’s Judgment 20

2 Salvaged Fragments: Moyshe Kulbak’s The Zelmenyaners 74

3 The Edge of the World: Narratives of Non-Arrival in Birobidzhan 123

4 Back in the USSR: The Wandering Jew on the Soviet Screen 168

5 The Soviet Jew as a Trickster: Isaac Babel and Hershele Ostropol 218

Epilogue: Returns to the Shtetl 273

Notes 285

Acknowledgments 329

Index 335